

LANGUAGES APPEARING IN THE NEW JERSEY SUPERIOR COURT

(Unit Of Count = Number Of Discrete Interpreted Events)

(July 1, 1998 - June 30, 1999)

LANGUAGE	# OF EVENTS	LANGUAGE	# OF EVENTS
Spanish	44,995	Chinese, Unknown	10
Portuguese	911	Akan	9
Polish	670	Czech	7
Korean	609	Malayalam	7
American Sign Language	859	Croatian	6
Haitian Creole	520	German	6
Arabic, Unknown	447	Hebrew	6
Vietnamese	366	Romanian	6
Chinese, Mandarin / Guoyo, Huayu, Putonghua	300	Lithuanian	3
		Pidgin, Cameroon	3
Russian	235	Farsi, Eastern	2
Turkish	154	Pashto, Unknown	2
Gujarati	149	Tigrigna, Tigrinya, Tigray	2
Italian	129	Wolof	2
Chinese, Cantonese / Yuei, Guangzhou, Zhongshan	114	Languages with one event each: Amharic; Bulgarian; Burmese; Chinese, Shanghai/Wu; Indonesian; Thai, Unknown	
Serbo-Croatian	86		
Greek	82		
French	81		
Panjabi, Eastern	71		
Hindi	63		
Tagalog	60		
Chinese, Northern Fukienese/ Minbei: Foochow, Fuzhou	52		
Bengali	51		
Panjabi, Unknown	37		
Japanese	35		
Albanian, Unknown	33		
Arabic, Egyptian Colloquial	33		
Khmer	33		
Slovak	32		
Urdu	32		TOTAL: 51,516 Events 53 Languages
Armenian	28		
Farsi, Unknown	28		
Hungarian	25		
Ukrainian	25		
Certified, Deaf Interpreter	22		
Macedonian	22		
Panjabi, Western	14		
Unknown	13		
Yoruba	12		
Laotian	11		

COURT INTERPRETING STATISTICAL REPORTING SYSTEM

**NUMBER OF EVENTS INTERPRETED
BY COUNTY AND PRIMARY CONTEXT
(July 1, 1998 - June 30, 1999)**

VICINAGE/ COUNTY	BEFORE A JUDGE OR GRAND JURY	BEFORE A HEARING OFFICER OR IN CDR PROCEEDING	ANY COURT SUPPORT SERVICE
I: Atlantic	878	62	1
I: Cape May	117	9	0
II: Bergen	1,335	121	29
III: Burlington	165	32	35
IV: Camden	5,142	100	656
V: Essex	4,511	751	574
VI: Hudson	10,747	1,244	713
VII: Mercer	1,052	139	113
VIII: Middlesex	2,535	445	308
IX: Monmouth	738	174	121
X: Morris	2,528	311	1,018
X: Sussex	36	4	0
XI: Passaic	5,742	2,432	53
XII: Union	3,473	930	236
XIII: Somerset	267	1	33
XIII: Hunterdon	89	0	1
XIII: Warren	52	0	9
XIV: Ocean	202	29	88
XV: Gloucester	75	6	3
XV: Cumberland	744	97	57
XV: Salem	129	10	14
TOTALS	40,557	6,897	4,062

NUMBER OF EVENTS INTERPRETED BY COUNTY AND LANGUAGE (MAJOR LANGUAGES)

(July 1, 1998 - June 30, 1999)

COUNTY	ARA UNK	CHI CAN	CHI MAN	GUJ	HAI CRE	HIN	ITA	KOR	POL	POR	RUS	SIG	SPA	TUR	VIE	OTH LAN	SUM
Atlantic	9	75	21	5	1	0	3	25	3	0	1	1	707	3	39	48	941
Cape May	0	2	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	118	0	4	0	126
Bergen	25	7	23	4	10	1	25	322	99	13	31	16	756	33	0	120	1,485
Burlington	1	1	14	1	4	2	2	18	1	6	0	14	144	10	5	9	232
Camden	3	11	61	24	0	7	4	63	20	2	10	141	5,333	0	166	53	5,898
Essex	4	1	4	10	217	3	6	44	67	516	35	72	4,709	1	27	120	5,836
Hudson	166	3	32	24	22	9	15	23	34	45	23	99	12,072	8	47	82	12,704
Mercer	77	0	16	6	43	1	11	50	54	0	3	71	870	0	46	56	1,304
Middlesex	31	0	21	19	1	0	8	11	54	24	25	27	2,992	3	1	71	3,288
Monmouth	4	0	10	1	18	1	9	7	7	17	30	18	877	9	3	22	1,033
Morris	49	0	59	44	30	29	15	16	58	12	25	198	3,176	30	10	106	3,857
Sussex	0	0	0	0	0	0	1	0	3	0	0	1	22	0	1	12	40
Passaic	66	3	3	2	13	0	12	9	100	2	4	124	7,722	49	0	118	8,227
Union	1	6	25	3	161	3	9	17	124	262	31	32	3,829	0	9	127	4,639
Somerset	6	1	3	3	0	7	2	1	25	10	8	5	215	1	1	13	301
Hunterdon	0	2	3	0	0	0	3	1	8	2	1	5	46	0	0	19	90
Warren	3	1	5	0	0	0	0	0	2	0	5	6	34	0	0	5	61
Ocean	1	1	0	3	0	0	4	1	9	0	3	6	280	0	7	4	319
Gloucester	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	10	64	4	0	5	84
Cumberland	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	9	883	1	0	4	898
Salem	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	146	2	0	1	153
Totals	447	114	300	149	520	63	129	609	670	911	235	859	44,995	154	366	995	51,516

NUMBER OF EVENTS INTERPRETED BY COUNTY AND LANGUAGE (MINOR LANGUAGES, p.1)
(July 1, 1998 - June 30, 1999)

COUNTY	AKA	ALB UNK	AMH	ARA EGY	ARM	BEN	BUL	BUR	CDI	CHI FOO	CHI ShW	CHI UNK	CRO	CZE	FAR EAS	FAR UNK	FRE	GER	GRE	HEB
Atlantic	0	0	1	0	0	4	0	1	0	26	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0
Cape May	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Bergen	0	5	0	0	22	2	0	0	0	10	0	1	0	0	0	8	12	0	11	1
Burlington	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0
Camden	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	9	0	6	0
Essex	2	3	0	22	0	7	0	0	0	2	0	0	0	0	2	3	5	2	6	0
Hudson	0	2	0	0	6	0	1	0	0	0	0	5	0	0	0	0	26	1	5	1
Mercer	0	0	0	0	0	9	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0
Middlesex	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	3	3	5	1
Monmouth	0	0	0	1	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	1	1	0	10	0
Morris	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	8	0	23	0
Sussex	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2
Passaic	0	18	0	0	0	23	0	0	0	6	0	2	0	0	0	6	0	0	2	0
Union	4	0	0	9	0	0	0	0	17	0	1	0	6	1	0	0	5	0	10	0
Somerset	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	2	1
Hunterdon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0
Warren	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ocean	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Cumberland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0
Salem	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALS	9	33	1	33	28	51	1	1	22	52	1	10	6	7	2	28	81	6	82	6

NUMBER OF EVENTS INTERPRETED BY COUNTY AND LANGUAGE (MINOR LANGUAGES, p.2)
(July 1, 1998 - June 30, 1999)

COUNTY	HUN	IND	JAP	KHM	LAO	LIT	MAC	MAL	PAN EAS	PAN WES	PAN UNK	PAS UNK	PID CAM	ROM	SER CRO	SLO	TAG	THA UNK	TIG	UKR
Atlantic	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	3	1	0	0
Cape May	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Bergen	0	0	5	0	2	0	13	1	4	0	0	0	0	0	11	0	10	0	0	0
Burlington	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Camden	0	0	0	32	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Essex	0	0	26	1	0	0	0	3	16	0	1	0	0	3	5	0	0	0	2	1
Hudson	1	0	2	0	0	0	0	0	0	3	1	0	0	2	4	2	13	0	0	0
Mercer	13	0	0	0	0	0	0	0	3	0	14	1	0	0	0	0	2	0	0	0
Middlesex	2	0	0	0	0	0	2	2	7	0	5	0	0	1	0	0	24	0	0	1
Monmouth	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Morris	1	0	0	0	8	0	5	1	0	8	5	0	0	0	9	2	4	0	0	16
Sussex	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
Passaic	0	0	0	0	0	0	2	0	11	0	2	0	0	0	40	4	2	0	0	0
Union	3	0	0	0	0	0	0	0	27	0	0	1	0	0	5	24	2	0	0	3
Somerset	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0
Hunterdon	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	0	0	0	1
Warren	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	2
Ocean	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Gloucester	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cumberland	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Salem	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALS	25	1	35	33	11	3	22	7	71	14	37	2	3	6	86	32	60	1	2	25

NUMBER OF EVENTS INTERPRETED BY COUNTY AND LANGUAGE (MINOR LANGUAGES, p.3)
 (July 1, 1998 - June 30, 1999)

COUNTY	UNK	URD	WOL	YOR
Atlantic	0	7	0	0
Cape May	0	0	0	0
Bergen	0	2	0	0
Burlington	0	0	0	0
Camden	2	0	0	0
Essex	0	4	1	3
Hudson	0	6	0	1
Mercer	1	3	0	0
Middlesex	0	3	0	5
Monmouth	6	0	0	0
Morris	0	2	0	0
Sussex	0	0	0	0
Passaic	0	0	0	0
Union	2	3	1	3
Somerset	0	0	0	0
Hunterdon	1	0	0	0
Warren	0	0	0	0
Ocean	0	0	0	0
Gloucester	1	0	0	0
Cumberland	0	2	0	0
Salem	0	0	0	0
TOTALS	13	32	2	12